

Ismét választ(hat)unk

(Folytatás az 1. oldalról.)

hatja, hol szavazhat. Másrészt a jelöltállításához szükséges nyomtatványt is készít a posta. Képviselőjelölt ugyanis csak az a személy lehet, akit a választókerület választópolgárainak egy százaléka erre ajánlott. **Ajánlani — szeptember 12-éig — a következő módokon lehetséges.** A választópolgár 1. az értesítőhöz mellékelte ajánlás valamennyi rovatát kitölti, zárt borítékba helyezi, s ezt a levelet elküldi a Szeged Városi Tanács címére; 2. ha azt akarja, ne kerülhessen nyilvánosságra, kit támogat, akkor az értesítőhöz mellékelte ajánlást kettévágja, s a saját adataira vonatkozó részt a városi tanács ügyfélszolgálati irodájában átadja, a jelöltre vonatkozó szelvényt pedig bedobja az ott elhelyezett urnába; 3. ha nem akarja ezt a „titkosságot”, akkor az ott elhelyezett ajánlóíven személyesen teheti meg ajánlását. A tanács ügyfélszolgálati irodája naponta 8—16 óra között várja a választópolgárokat. A hivatalhoz megküldött levél, illetve az ajánlóív tartalmazza az ajánlott személy nevét és hogy a település melyik választókerületében jelölik képviselőnek, illetve az ajánló személy nevét, lakcímét, személyi számát, saját kezű aláírását. Minden választópolgár csak egy jelöltet ajánlhat választókerületének képviselőjeként. A 3.

pontban említett ajánlóívet a hivatalban a jelöltnek ajánlott választópolgár, vagy annak megbízottja személyesen nyithatja meg.

Listát az a párt, társadalmi szervezet indíthat, amely az egyéni választókerületek egynegyedében (Szegeden legalább 7 helyen) saját egyéni jelöltet indított. A nemzeti és etnikai kisebbségek jelöltjei kisebbségként egy közös, független listán is indulhatnak. Az egyéni és listás jelölteket szeptember 13-áig kell bejelenteni a választási bizottságnál.

A választási kampány augusztus 27-étől szeptember 28-áig tart. A választási bizottság szeptember 17-éig hozza nyilvánosságra, kik az adott településen a képviselőjelöltek, s azok függetlenként vagy valamely párt, társadalmi szervezet színeiben indulhatnak a választáson. Amennyiben a választópolgár lakóhelye időközben megváltozott, szeptember 25-éig kérheti, hogy nem ott akar szavazni, ahol eredetileg a választók listájára vették. Szavazni szeptember 30-án 6-tól 18 óráig, kizárólag személyesen lehet. Egy-egy választókerületben több szavazókört is kijelöltek a tumulusz elkerülése érdekében. Szegeden az egyik szavazólapal az egyéni jelöltre, a másikkal a listákra szavazunk.

A szegedi polgármester az új képviselőtestület alakuló ülésén választják meg.

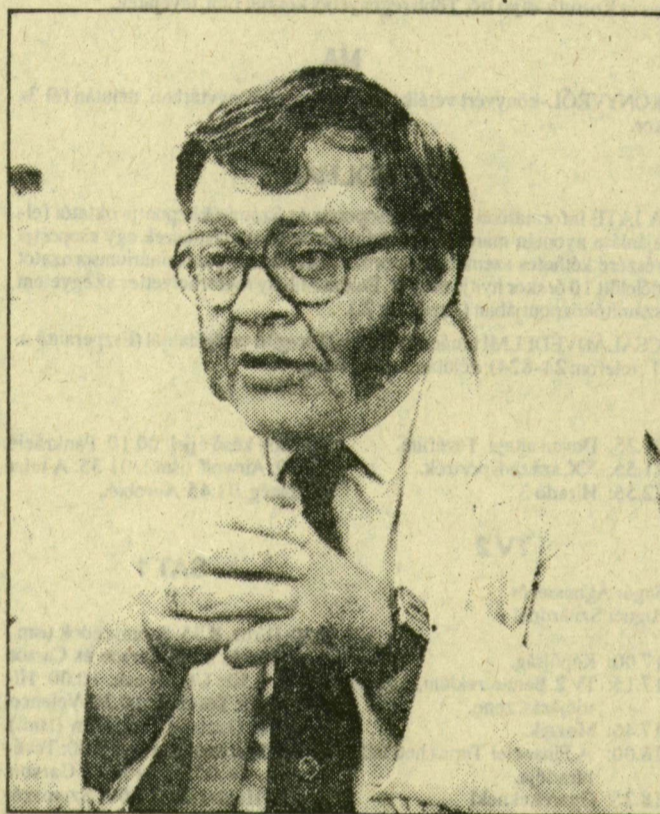
Ü. I.

A város polgárai által megválasztott önkormányzati testület a különféle politikai pártok és más szervezetek jelöltjei közül választja majd meg Szeged polgármesterét. Jelenlegi ismereteink szerint négyen pályáznak a közbizonyi méltóságra: Borvendég Béla, dr. Lippai Pál, dr. Simor Ferenc és Takács János. Sorozatunkat,

amelyben bemutatjuk őket, azzal a szándékkal közöljük, hogy kinek-kinek segítsünk választani: melyiküket támogatja? A neveket alfabetikus sorrendbe állítottuk, elsőként tehát Borvendég Béla építésszel, az MDF által támogatott polgármesterjelölttel készített beszélgetést adjuk közre.

„Türelmesen és makacsul”

Borvendég Béla



va: mit fed az ön számára a szó: polgármester?

— Az az érzésem, kicsit sokat beszélünk erről a posztról. Kétségtelenül felelős és nehéz vállalkozás, de hát itt önkormányzatról van szó. Lehet egy polgármester akármilyen alkalmas, ha a képviselő-testület nem azokból áll, akik valóban képesek képviselni a közösséget. Kis, cselekvő közösségek nélkül nem tudok elképzelni önkormányzatot. A közösségek persze átfedik egymást, mert beleértem a vallási csoportokat, a kisebbségeket, a bélyeggyűjtőket, a Ló utcai lakosokat... Az önkormányzatnak ezeknek az érdekeit kell integrálni, összekapcsolni, hogy a sok kis egyéni érdekből valamifajta közérdek jöjjön ki. A polgármester azért felelős, hogy ez a transzformáció korrekt módon menjen végbe. Ez nem jelenti, hogy a polgármester egy passzív személy, aki időnként megnyomja a piros és időnként a zöld gombot; kell, hogy legyen koncepciója, hiszen a közös megfogalmazása elsősorban az 6 feladata. De közös csak akkor lehet, ha a sok cselekvő — nem beszélő, hanem cselekvő — közösségnek a konszenzusával találkozik. Az a jó polgármester, akinek szeme és füle van, hogy meghallja a sok, gyakran egymással ütköző nézetet, ebből kihámozza mindazt, ami összeegyeztethető, és szembesíti azzal a szakmailag is meg-támasztott közjával, amit más vonalon, a szakértőivel kialakított. Végül: tudja

„Valakinek felelősnek kell lenni azért, hogy előre menjünk”

minden vállalati munkában részem volt.

Harmincötezer lakás, a szalámigyár rekonstrukciója, a biológiai központ... Azt szoktam mondani, ha a térképen bepötyöznék, hogy Szeged mely utcáinak, épületeinek alakításában vettem részt, bizony nagyon pötyös lenne a térkép. Ugyancsak hamar beleke-rültem az Építőművészek Szövetségének „véráramába”, ahol az elmúlt 28 év alatt mindig valamilyen vezető funkciót töltöttem be; 8 éve megválasztottak elnöknek — egy ciklus 4 éves —, s mit tagadjam, erkölcsi elégtételt éreztem, amikor

újra fölkérték. Manapság ritkán szoktak az antivilágból származó embert még egyszer visszakérni a pódiumra. Megtiszteltetés, hogy ez év júniusában a szövetség aranyérmét is nekem ítélte oda a vezetőség. Most a szövetség is átmeneti helyzetben van, mint minden és mindenki. Amíg eldől, hogy a szövetség és a kamara különválnak-e, továbbra is ügyvezető elnök-ként tevékenykedem, ez év végéig.

Mivel korábban 3 ciklusban is alelnök voltam, azt mondhatom,

érteni, különben nem választanak meg. Az önkormányzatok újbóli felépítése akkor válik az ország hasznára, ha koncepciók fognak versenyezni. A koncepcióhoz természetesen művészet, sőt művészként kell, de nem lenne jó, ha a polgármester-választás egyfajta szépségverseny lenne. Akkor nyilvánvalóan kegyedet választanák meg...

— Kösönöm a bókot, bár nem kellemes, ha az ember szép lehet, de okos nem... Komolyra fordít-

elhitetni, hogy ez a közjó.

Ilyen értelemben keserves szolgálat az övé. Keserves, mert nem biztos, hogy mindig az a gondolat győz, amelyik a szívéhez a legközelebb áll, s mégis felelős azért, hogy az értéktudatos-ság általánossá váljon.

— Miért és hogyan döntött úgy, hogy elvállalja a jelölést? Miért akar polgármester lenni?

— Úgy érzem, hogy életem során sok olyan tapasztalatot és ismeretet tudtam

összegyűjteni, amit éppen most, ebben a funkcióban jól lehet hasznosítani — ha a lakosság ezt igényli. Ahhoz már túl öreg vagyok, hogy ezt a tapasztalatot a magam számára használhassam, ennek egy része közhasznú tudás. A funkció mindig valamilyen helyzet-hez kötődik. Lehet, hogy 4 év múlva Szeged egy prosperáló város lesz, akkor biztos, hogy más típusú polgármesterre lesz szükség. De most még más a helyzet. Nekem

előnyöm, hogy építész vagyok,

aki nem specialista, viszont mindenhez konyítania kell. A tervet nem elég csak megcsinálni; ki kell hámozni, mit akar az építész, rá kell beszélni, hogy fogadja el, amit én tudok — és így tovább. Építészként az ember óhatatlanul belebonyolódik a társadalomtudományokba; engem mindig érdekelt a szociológia, a politika. Nem vagyok közgazdász, de pontosan tudom, mikor kell egy közgazdászt megkérdezni. Vagy egy jogászt. Ahogy nem lenne jó, ha a beteget csak egyetlen szakorvos kezelné, ugyanúgy rossz lenne, ha a várost egyetlen szakterületen jól képzett, de a dolgok átfogó érzékelésére képtelen ember irányítaná.

Említettem már, hogy a vezetést kreatív tevékenységnek tartom — magamat kreatív embernek. Ebben az országban a többséget most arra kényszerítik a

körülmények, hogy csak a hónapig gondolkodjon. A vezetőnek azonban el kell engednie a fantáziáját, és 10-15 évre előre kell gondolnia. Ha valaki a lába elé néz, az jó, mert nem botlik meg. Csak az a veszély, hogy nem tudja: egyáltalán halad-e, vagy csak körbejár. Valakinek felelősnek kell lenni azért, hogy előre menjünk.

— Ha két szóval kellene jellemeznie jövőd polgármesteri működését, mit mondana?

— Türelmem és makacsság. Beszéltem arról, hogy integrálni kell az érdekeket és értékeket, kihámozni a legblödebb ötletekből is a jó gondolatokat. Ehhez kell a türelmem. Ha azután megvan a jó cél, a közhasznú gondolat, nem kell hagyni, hogy eltérítsenek a megvalósítás-tól.

(súlyok)

Semmi se vesszen kárba



Somosgyi Károlyiné felvételei

Volt az idén keletje a baracknak, s így a szezon végén is érdemes gondosan osztályozni a termést. A lucernát kaszálóknak egyszerűbb a dolguk, az egytallóra vágott takarmányt válogatás nélkül falják a jószágok

vezetői tapasztalatok tekintetében jó iskola

volt. Nyilván nem azért, mert én lettem az elnök, hanem, mert 8 éve már mutatott valamit a barométer a várható változásokról, igen mozgalmassá időszerű volt ez a szövetség életében. Először Bős-Nagymaros ügyében, aztán a Nemzeti Színház építése, majd a világkiállítás kapcsán keltettünk állásfoglalásainkkal elég nagy figyelmet, s kezdeményeztük az erdélyi örökség megmentését is.

Visszatérve a szűkebb önéletrajzra: kétszeresen is szegedi vagyok, ide születtem — 1931-ben — és ezt választottam. Feleségem, Szathmáry Gyöngyi, Munkácsy-díjas szobrászművész. Ő docens az itteni főiskolán, én címzetes egyetemi tanár vagyok a Műegyetemen, s a művészethez kötődésünk a jelek szerint a lányainkban folytatódik; az idősebb ötödéves építész-hallgató, a kisebbik most érettségizett a Tömörkényben, díszlet- és jelmeztervező szeretne lenni. Az is igaz, hogy én gimnazista koromban hegedültem és nem építésznek, hanem zeneszerzőnek készültem.

— Mint polgármesterjelölt hátránynak, vagy előnynek gondolja, hogy sok évet vezetői posztokon töltött?

— Mint ember, gondolom előnynek. A vezetést én kreatív tevékenységnek tartom. A szövetség élén

akarva-akaratlan belesöp-pentem a nagypolitikába is, nemzetközi kapcsolatokat építettünk — viszonylag jól beszélnek angolul. Van tehát egyszer egy vállalati háttérrem, és egy szűkebben vett politikai praxisom.

— A Magyar Demokrata Fórum kérte föl, hogy vállalja a jelöltséget. Belép a pártba?

— Nem gondoltam erre. Soha semmilyen pártnak nem voltam a tagja, önállóan szeretek gondolkodni. Bár a fórum célkitűzései között sok van, amivel egyetértek, sőt gondoltam rá, hogy belépjek. Mivel ok kérék, a támogatásukkal vállalom ezt a megmérettetést.

— A programjáról más alkalommal már kérdeztem: most annyit áruljon el: MDF-koncepció, vagy saját?

— Készül az MDF-nek egy részletes, gondolom szakszerű programja a városfejlesztésre, —működésre; ez csapatmunkát igényel. A magam számára azt tartom fontosnak, hogy megjelöljem a határköveket, hogy

leszúrjam a mezsgyekarókat,

amelyeken belül a város jövőjét elképzelem. Nyilvánvaló, hogy ezzel nemcsak az MDF-nek, hanem minden politikai erőnek egyet kell